



## Conseil économique et social

Distr. générale  
29 janvier 2014  
Français  
Original: anglais

### Commission économique pour l'Europe

#### Comité exécutif

#### Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques

##### Vingtième session

Genève, 10 et 11 avril 2014

Point 8 de l'ordre du jour provisoire

##### Orientations stratégiques et programme de travail

### Projet de programme de travail du Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) pour 2014

#### Document présenté par le Bureau du CEFACT-ONU pour décision

##### *Résumé*

Le présent document contient le projet de programme de travail du Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) pour 2014.

Il est présenté à la Plénière pour examen et approbation.



## Introduction

1. Le présent document, contenant le programme de travail du Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) pour 2014<sup>1</sup>, est soumis à la vingtième session de la Plénière pour examen et approbation.
2. Ce document donne un aperçu général des travaux du CEFACT-ONU et des principales difficultés administratives et commerciales entravant actuellement l'économie, et fait ressortir le rôle crucial que le CEFACT-ONU est appelé à jouer pour y faire face. Il passe brièvement en revue les produits exécutés et les résultats obtenus par le CEFACT-ONU en 2012-2013 dans le cadre de son précédent cadre stratégique intégré (ECE/TRADE/CEFACT/2006/5), avant d'examiner les activités proposées pour 2014.
3. Les activités répondent aux besoins exprimés par les États membres, compte tenu des recommandations adressées au CEFACT-ONU par le Comité exécutif de la Commission économique pour l'Europe (CEE)<sup>2</sup>.

## Première partie

### Vue d'ensemble des travaux du CEFACT-ONU

#### I. Généralités

4. Dans le cadre du Conseil économique et social de l'ONU, la Commission économique pour l'Europe (CEE) coordonne les recommandations propres à faciliter le commerce et les normes relatives aux transactions électroniques, qui se rapportent aux procédures commerciales des secteurs tant privé que public pouvant favoriser l'expansion du commerce international et des services connexes.
5. Organe intergouvernemental subsidiaire créé par la CEE, le Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) rend compte de ses activités au Comité exécutif. Il est chargé d'élaborer un programme de travail de portée mondiale pour améliorer la coordination et la coopération dans les domaines susmentionnés partout dans le monde.
6. Le CEFACT-ONU recense et propose des moyens de simplifier et de rationaliser le fonctionnement du commerce international et les processus électroniques sous-jacents, en particulier pour améliorer l'efficacité des échanges internationaux de marchandises<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Le programme de travail porte habituellement sur une période de deux ans. Étant donné qu'à la vingtième session de la Plénière, le CEFACT-ONU doit examiner le projet de cadre stratégique intégré et élire les vice-présidents de son bureau, le présent projet de programme ne couvre qu'une seule année, l'idée étant de favoriser l'avancement des projets et la poursuite des activités courantes jusqu'à ce que la procédure d'examen et d'approbation soit menée à bon terme et que des plans puissent être proposés pour 2015.

<sup>2</sup> Recommandations relatives au Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (ECE/EX/4), document du Comité exécutif daté du 13 mars 2009. Sauf indication contraire, toute mention des décisions du Comité exécutif renvoie au document publié sous la cote ECE/EX/2009/L.5.

<sup>3</sup> La version révisée du mandat, du cahier des charges et des procédures du CEFACT-ONU (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/15/Rev.5), approuvée en 2011, a remplacé le document TRADE/R.650 («Mandat et cahier des charges du CEFACT-ONU»), qui avait été approuvé par le WP.4, prédécesseur du CEFACT-ONU, à sa réunion finale en septembre 1996.

7. Opérant sur la base d'une stratégie intégrée approuvée par la Plénière, le CEFACT-ONU s'attache avant tout à simplifier, à harmoniser et à normaliser les procédures de base du commerce international et les flux d'informations correspondants. Son action doit tenir compte de deux éléments essentiels: a) le fait que les marchandises ne peuvent avancer plus rapidement que les procédures et les informations qui les accompagnent; et b) le besoin croissant de procédures commerciales sûres et fiables permettant de suivre et de contrôler l'acheminement efficace et rationnel des marchandises du point de départ au point de destination.

8. Les recommandations de la CEE et les normes du CEFACT-ONU portent sur une large gamme d'étapes intermédiaires découlant des chaînes logistiques internationales, qu'il s'agisse des activités et procédures relatives au commerce, aux transports, à la réglementation ou aux modes de paiement. Elles comprennent notamment les instruments suivants:

- La formule-cadre des Nations Unies pour les documents commerciaux (recommandation n° 1), qui est la norme internationale pour la présentation et le contenu des documents commerciaux;
- La norme des Nations Unies concernant l'échange de données informatisé pour l'administration, le commerce et le transport (EDIFACT-ONU);
- Des recommandations relatives à la codification des informations commerciales;
- Des recommandations relatives au principe du guichet unique (recommandations n°s 33, 34 et 35);
- Le modèle de référence de la chaîne logistique internationale du CEFACT-ONU;
- Le répertoire d'éléments de données commerciales des Nations Unies (UNTDDED);
- La bibliothèque de composants communs;
- Les spécifications techniques des composants communs ebXML et les règles de désignation et de conception XML.

9. Ces instruments sont devenus d'autant plus indispensables ces dernières années que des informations doivent désormais être fournies aux autorités chargées des questions de sécurité, des affaires sanitaires et des douanes aussi bien avant l'arrivée qu'avant le départ des marchandises. Ils contribuent par ailleurs à limiter la complexité croissante des chaînes logistiques internationales et à en faciliter l'extension géographique.

10. Face aux nouveaux défis que pose le commerce mondial, l'échange d'informations doit être facilité, plutôt qu'entravé. Les normes du CEFACT-ONU sont essentielles pour favoriser la répartition efficace des moyens de production et la circulation des biens et des services. Pour relever ces défis, il faut tirer parti des technologies de l'information et de la communication.

11. Les recommandations de la CEE et les normes du CEFACT-ONU constituent un ensemble cohérent d'instruments permettant de faciliter le commerce et d'en améliorer l'efficacité et la productivité, tout en incitant les petites et moyennes entreprises, de même que les pays en transition et les pays en développement, à s'engager davantage dans les échanges commerciaux internationaux.

12. Les organismes privés et publics peuvent appliquer les recommandations de la CEE et les normes du CEFACT-ONU pour faciliter la mise en place de systèmes d'échange d'informations fondés sur des nomenclatures et des composants communs. L'emploi de méthodes normalisées leur permettra de réaliser des économies et des gains d'efficacité grâce à l'interopérabilité des systèmes logiciels et des outils utilisés par les différentes parties, à une

diminution des coûts et à une moindre dépendance à l'égard d'un fournisseur ou d'un logiciel unique, ce qui contribuera, en fin de compte, à faciliter et à désentraver le commerce.

13. Pour réduire les coûts et améliorer la sécurité, il importe de pouvoir traiter et communiquer l'information de façon parfaitement claire aussi bien en interne que dans les relations avec les partenaires commerciaux.

14. Les organismes de réglementation, les organes gouvernementaux et le grand public demandent de plus en plus une protection aussi complète que possible contre le terrorisme, les matières dangereuses, la fraude, les erreurs et les accidents. Les problèmes survenus récemment en matière de sécurité sanitaire des aliments montrent bien les graves répercussions qu'une alerte sanitaire liée à l'alimentation peut avoir sur le commerce. Du point de vue du fonctionnement du secteur commercial, cela signifie que les parties prenantes doivent pouvoir rendre compte à tout moment de leurs opérations.

15. La traçabilité des produits est un aspect crucial de la protection du consommateur. Les chaînes logistiques internationales doivent être conformes aux dispositions réglementaires locales tout au long d'une opération commerciale et par-delà les frontières. Jusqu'à présent, la surveillance, fondée sur l'analyse des risques à telle ou telle étape de la chaîne logistique, ne pouvait garantir le contrôle intégral de l'ensemble de l'opération commerciale. Il est cependant possible d'assurer à tout moment une sécurité maximale grâce à des normes appropriées.

16. Les gouvernements et les organismes de réglementation du monde entier centrent de plus en plus (voire exclusivement) leur attention sur le commerce électronique utilisant des normes ouvertes de portée internationale plutôt que des normes locales, nationales ou exclusives. En l'occurrence, les opérations effectuées dans des domaines tels que les marchés publics, le commerce, la fiscalité et les paiements nécessitent des bibliothèques de normes complètes et faciles à utiliser. Le CEFACT-ONU aide les parties prenantes en contribuant à la mise en place de cadres d'interopérabilité, notamment aux initiatives centrées sur des bibliothèques sémantiques.

17. Le recours croissant aux opérations commerciales en ligne suppose des échanges d'informations efficaces, sécurisés et fiables. Il sera plus facile d'atteindre cet objectif en adoptant une perspective mondiale, au moyen de bibliothèques et de dictionnaires communs adoptés à l'échelon international. Des organisations telles que l'Organisation mondiale du commerce et l'Organisation mondiale des douanes, en particulier, ont reconnu que des bibliothèques mondiales sont d'une importance capitale, et le CEFACT-ONU les considère comme ses principaux atouts.

## **II. Ambition, mission et activités de base**

18. Le CEFACT-ONU a pour ambition de servir les intérêts collectifs des États membres et des parties prenantes en mettant en place des moyens simples, efficaces et transparents d'échanger des informations relatives au commerce mondial. En bref, cela suppose l'élaboration, dans le cadre de processus ouverts et impartiaux, de recommandations et de normes librement accessibles, l'idée étant de réduire les lourdeurs administratives afin de faciliter le commerce.

19. Sous la conduite de membres du Bureau, des experts désignés par les chefs de délégation dans un large éventail de domaines spécialisés contribuent, pour chacun des volets du programme à élaborer, à l'établissement et au suivi du programme de travail approuvé par la Plénière.

20. Tout projet d'élaboration de recommandations ou de normes doit être conforme au programme de travail et bénéficier de l'appui de trois États membres. Il se déroule dans le cadre d'un processus d'élaboration ouvert (PEO) approuvé par la Plénière et sous la responsabilité d'un «chef de file» dont le choix est confirmé par le Bureau. Les projets sont réalisés par des experts, le Bureau en assure la gestion et le secrétariat de la CEE apporte un appui aux activités correspondantes.

21. Le CEFACT-ONU ne pourrait atteindre ses objectifs sans le concours d'experts venus des cinq continents. À titre bénévole, ils collaborent à la réalisation des projets en concentrant leur attention sur les exigences de chaque domaine et apportent un appui aux activités du CEFACT-ONU. Leur savoir-faire s'appuie sur une vaste expérience et des compétences variées. Les coordonnateurs de domaine jouent un rôle clef, en veillant notamment à ce que les sujets de préoccupation propres à leur domaine de compétence soient mis en évidence et portés à l'attention du Bureau.

22. Une base de données des participants facilite la recherche de spécialistes qui acceptent d'être sollicités pour contribuer aux activités du CEFACT-ONU. Ce fichier aide aussi le CEFACT-ONU à élargir ses efforts de communication pour trouver des personnes susceptibles de participer à ses activités qui souhaiteraient se familiariser avec la manière dont fonctionnent ses équipes.

23. Deux fois par an, les experts se réunissent à l'occasion des forums du CEFACT-ONU organisés en différents endroits dans le monde<sup>4</sup> pour faciliter l'exécution des projets, les activités de mise à jour et la coordination entre les différents domaines. Ces forums sont importants pour la collaboration, la réflexion stratégique et l'élaboration de nouveaux projets. Des séances parallèles y sont également organisées afin de faire mieux connaître les recommandations de la CEE et les normes du CEFACT-ONU.

24. Le CEFACT-ONU mène toutes ses activités dans le cadre suivant:

A. Mission

Améliorer la capacité des organisations professionnelles, commerciales et administratives des pays développés, en développement et en transition à échanger efficacement des produits et des services pertinents, en contribuant ainsi à la croissance et à la viabilité à long terme de l'économie mondiale.

B. Objectif central

Simplifier et harmoniser les processus, les procédures et les flux d'informations dont ils s'accompagnent en ce qui concerne les transactions commerciales nationales et internationales et, s'il y a lieu, les secteurs non commerciaux qui peuvent aussi tirer profit des normes du CEFACT-ONU, des recommandations de la CEE et des méthodes préconisées.

C. Valeurs centrales

Le CEFACT-ONU accomplit sa tâche dans un climat d'ouverture, de transparence et d'équité, en s'appuyant sur les principes, règles et règlements des Nations Unies, en réponse aux besoins exprimés par les États Membres de l'ONU. Cette action est menée dans le plus grand souci d'intégrité, de courtoisie et de respect des opinions individuelles et de la diversité culturelle

<sup>4</sup> La liste des forums du CEFACT-ONU est disponible à l'adresse [www.unece.org/cefact](http://www.unece.org/cefact).

#### D. Secteurs d'activité principaux

Pour s'acquitter de sa mission, le CEFACT-ONU entreprend des activités dans les domaines ci-après, en réponse aux besoins des pays, des organismes responsables de la réglementation et des entreprises internationales:

1. Recenser et analyser les possibilités de simplifier, d'harmoniser et de normaliser les activités, procédures et flux d'informations relatifs au commerce international entre les pays et à l'intérieur de ceux-ci;

2. Élaborer et administrer des recommandations, des normes et des instruments devant faciliter le commerce international, en réponse aux besoins des pays et des autres parties prenantes sur la scène économique internationale notamment en coopérant avec d'autres acteurs clefs afin d'éviter les doubles emplois et de créer conjointement un cadre international cohérent;

3. Promouvoir – par la sensibilisation et la communication – la mise en œuvre des recommandations, des normes et des instruments du CEFACT-ONU partout dans le monde, l'accent étant mis sur les pays en transition.

25. L'action du CEFACT-ONU va dans le sens du huitième des objectifs du Millénaire pour le développement, consistant à: «poursuivre la mise en place d'un système commercial et financier ouvert, réglementé, prévisible et non discriminatoire comprenant un engagement en faveur d'une bonne gouvernance, du développement et de la lutte contre la pauvreté aux niveaux tant national qu'international».

### III. Réalisations récentes

26. En 2012-2013, le CEFACT-ONU a mené à bien plusieurs projets essentiels et a réalisé d'importantes avancées sur d'autres. Il convient notamment de mentionner les réalisations suivantes:

- Version 3.1 du catalogue de types de données pour les composants communs;
- Mise en circulation des répertoires EDIFACT-ONU D.12A, D.12B, D.13A;
- Spécification de prescriptions commerciales (BRS): directives relatives au modèle de documentation;
- Système de cartographie de spécification des exigences (RSM): directives relatives au modèle de documentation;
- Spécification technique relative à la composition de documents commerciaux utilisant des composants communs (CCBDA);
- Règles de présentation de la documentation normalisée pour les messages et les répertoires (R.1023 – révision 12.0);
- Bibliothèque de composants communs: éléments D.11B, D.12A, D.12B, D.13A;
- Publication de listes de codes:
  - Répertoires LOCODE-ONU 2012-1, 2012-2, 2013-1 et 2013-2;
  - Codes des unités de mesure utilisés dans le commerce international (recommandation n° 20 – révision 8 de la liste de codes);

- Codes des passagers, des types de fret, des emballages et des matériaux d'emballage (recommandation n° 21 – révision 9 de la liste de codes);
- Code du prix du fret (FCC) (recommandation n° 23 – révision 9 de la liste de codes).

27. Le CEFACT-ONU a également fait l'objet d'une importante restructuration destinée à simplifier le processus d'élaboration des normes et à continuer de promouvoir une démarche axée sur les projets qui soit à la fois transparente et efficace.

#### **IV. Tâches prioritaires pour 2014**

28. En 2014, le CEFACT-ONU fonctionnera dans le cadre d'une structure organisationnelle fondée sur une collaboration transversale intéressant les différents volets du programme à élaborer. Les objectifs prioritaires consisteront à maintenir une situation stable en préservant les investissements effectués dans les normes et recommandations existantes, tout en tenant compte de problèmes et d'occasions stratégiques afin de continuer de servir les États membres et les autres parties prenantes.

29. Les progrès considérables qui continuent d'être accomplis en ce qui concerne le guichet unique devraient conduire à un nouveau renforcement de l'application des normes du CEFACT-ONU. Le fait que la formule du guichet unique est de plus en plus employée à l'échelle mondiale contribue grandement à la diffusion de l'ensemble des instruments de facilitation du commerce et constitue une occasion importante pour les pays, notamment les pays en développement et les pays en transition, de progresser sur la voie de la facilitation du commerce. Le CEFACT-ONU entend compléter les recommandations n°s 33, 34 et 35 en élaborant et en publiant une recommandation n° 36 consacrée à l'interopérabilité du guichet unique, tout en s'attachant à étoffer le référentiel du guichet unique.

30. L'une des autres tâches prioritaires sera de continuer à promouvoir et à appuyer la mise en œuvre des recommandations de la CEE et des normes et instruments du CEFACT-ONU dans les pays en développement et les pays en transition, notamment en invitant des experts de ces pays à participer à ses travaux. Le CEFACT-ONU collaborera avec le secrétariat pour mettre au point des outils et des programmes de sensibilisation qui permettront de promouvoir la facilitation du commerce dans le cadre de diverses initiatives de communication menées par la CEE, les secrétariats d'autres commissions régionales et différents organismes.

31. Le CEFACT-ONU espère pouvoir resserrer ses liens de coopération avec des programmes régionaux, notamment ceux de l'Union européenne (UE) et de l'Association de coopération économique Asie-Pacifique, afin d'assurer une large adhésion aux recommandations de la CEE et à ses propres normes. Il peut s'agir par exemple de coopérer avec la Commission européenne dans le cadre d'activités de l'UE ayant pour objet d'améliorer l'échange d'informations entre les États membres au moyen de données normalisées communiquées avant l'arrivée des produits.

#### **V. Ressources**

32. À mesure que les États membres et d'autres parties prenantes se tournent vers le CEFACT-ONU pour la mise en place de normes efficaces en réponse à des besoins précis, des organes gouvernementaux, des organismes de normalisation et d'autres acteurs clés sont invités à collaborer étroitement et activement avec le Bureau et le secrétariat en vue de combler des lacunes critiques en matière de ressources.

33. Le Bureau et le secrétariat continueront à s'attacher de concert à mieux définir les attributions et les responsabilités des uns et des autres de manière à utiliser les ressources aussi efficacement et rationnellement que possible.

34. Pendant la période considérée, des efforts particuliers seront faits pour déterminer les secteurs prioritaires et suivre de près les objectifs, en veillant à ce que les attentes soient prises en compte de façon positive et réaliste. En particulier, le CEFACT-ONU réfléchira aux moyens de fournir l'appui voulu à de nouveaux experts nationaux et d'aider à constituer un fichier d'experts désignés par les délégations dont les compétences pourront être mises à profit. Dans certains cas, il se pourrait qu'un soutien soit directement demandé aux États membres pour le traitement de telle ou telle proposition de projet.

## **Deuxième partie**

### **Plan de travail détaillé**

#### **Introduction**

35. On trouvera dans cette partie des précisions sur les activités qui doivent être entreprises en 2014 dans les trois grands domaines suivants:

1. Recensement des possibilités de simplifier, d'harmoniser et de normaliser les activités, procédures et flux d'informations relatifs au commerce international entre les pays et à l'intérieur de ceux-ci;
2. Élaboration et administration des recommandations, des normes et des instruments devant faciliter le commerce international, en réponse aux besoins des pays et des autres parties prenantes sur la scène économique internationale, notamment au moyen d'une coopération avec d'autres acteurs clefs afin d'éviter les doubles emplois et de créer conjointement un cadre international cohérent;
3. Promotion – par la sensibilisation et la communication – de la mise en œuvre des recommandations, des normes et des instruments du CEFACT-ONU partout dans le monde, l'accent étant mis sur les pays en transition.

#### **Premier domaine d'activité clef: Recensement**

##### **1. Recensement des possibilités de simplifier, d'harmoniser et de normaliser les activités, procédures et flux d'informations relatifs au commerce international entre les pays et à l'intérieur de ceux-ci**

###### **1.1 Mettre en évidence les besoins et les priorités en matière de facilitation du commerce en collaborant pour éliminer les obstacles**

Pour chaque secteur commercial, mettre en évidence les besoins et les priorités des pays et des entreprises en matière de facilitation du commerce et élaborer les instruments qui conviennent à cet égard. Les autorités gouvernementales et les organes aussi bien publics que privés jouent un rôle crucial en préconisant l'adoption de normes par le CEFACT-ONU, qui doit donc être sûr de bien comprendre comment produire des normes qui répondent aux besoins de ces parties prenantes.



*Activités et produits*

1.1.1 Recenser et classer par ordre de priorité les besoins des gouvernements et des entreprises en matière de facilitation du commerce en collaborant avec les principales parties prenantes.

1.1.2 Déterminer les besoins particuliers des pays dont l'économie est en transition.

1.1.3 Procéder à des analyses plus approfondies pour déterminer s'il y a des écarts entre les produits que le CEFACT-ONU élabore – ou entend élaborer – et les normes applicables à des domaines prioritaires tels que la facilitation du commerce et des transports, les chaînes logistiques, la réglementation et les différents secteurs.

1.1.4 Recenser les lacunes que la CEFACT-ONU peut contribuer à combler à court terme.

Destinataires: gouvernements, secteur privé et organisations internationales.

## **1.2 Coopérer avec d'autres organisations et organismes**

Coopérer avec les organismes nationaux et internationaux s'occupant de facilitation du commerce, les organismes chargés d'élaborer des normes et les groupements régionaux et sous-régionaux de pays afin de mieux comprendre les besoins des parties prenantes et d'éviter les doubles emplois.

*Activités et produits*

1.2.1 Recenser et suivre les activités d'autres organisations qui intéressent les travaux du CEFACT-ONU et, s'il y a lieu, coopérer avec elles pour tenir compte des besoins et des activités en cours, de manière à éviter tout double emploi et à créer des effets de synergie (par exemple avec les commissions régionales de l'ONU pour ce qui est de la facilitation du commerce, et avec l'Union européenne pour ce qui est de la passation de marchés en ligne).

1.2.2 Examiner la façon dont les besoins des parties prenantes sont évalués par d'autres organismes de normalisation afin de garantir la cohérence des activités menées et de promouvoir des normes mondiales communes.

1.2.3 Recenser les principaux partenaires et organismes susceptibles de jouer un rôle crucial en vue de répondre aux besoins des parties prenantes. Définir, examiner et adopter une répartition éventuelle des tâches et des attributions et responsabilités respectives. Élaborer un mécanisme de coopération et de coordination potentielles.

1.2.4 Évaluer la possibilité d'organiser les travaux techniques de telle sorte qu'ils ne fassent pas double emploi avec ceux d'autres organismes de normalisation, tout en servant au mieux les intérêts des parties prenantes et en assurant une bonne gouvernance.

1.2.5 En étroite collaboration avec le Bureau, le secrétariat et le Conseiller régional pour la facilitation du commerce, établir, à l'intention de la Plénière du CEFACT-ONU, un rapport sur les besoins des parties prenantes et les synergies actuelles et potentielles avec les organisations compétentes, permettant de répondre à ces besoins dans les pays en transition.

Destinataires: gouvernements et organisations internationales.

## Deuxième domaine d'activité clef: Élaboration

### 2. Élaboration et administration des recommandations, des normes et des instruments devant faciliter le commerce international, en réponse aux besoins des pays et des autres parties prenantes, notamment au moyen d'une coopération avec d'autres acteurs clefs afin d'éviter les doubles emplois et d'élaborer conjointement un cadre international cohérent

#### 2.1 Documentation et analyse concernant les principaux aspects des activités, procédures et transactions internationales pour chaque secteur commercial

Pour chaque secteur commercial, consigner les besoins en matière de facilitation des affaires et du commerce et établir les documents voulus, en accordant une place particulière au modèle de référence de la chaîne logistique internationale du CEFACT-ONU.

##### *Activités et produits*

2.1.1 Publier et tenir à jour un modèle de référence intégré et détaillé de la chaîne logistique internationale, qui servira de base aux diverses activités des projets du CEFACT-ONU pour permettre l'harmonisation et l'intégration des recommandations, des normes et des instruments.

2.1.2 Publier et tenir à jour, à l'intention des gouvernements et du secteur privé, des lignes directrices relatives à la mise en œuvre des recommandations de la CEE et des normes et instruments du CEFACT-ONU pour faciliter le commerce international.

2.1.3 Rendre compte des incidences des recommandations de la CEE et des normes et instruments du CEFACT-ONU appliqués par les gouvernements et les entreprises.

2.1.4 Élaborer des manuels pour l'application des recommandations relatives à la facilitation du commerce.

Destinataires: gouvernements, secteur privé et organisations internationales.

#### 2.2 Élaboration

##### *Activités et produits*

2.2.1 Recenser les projets susceptibles de faire l'objet de recommandations, de normes et d'instruments en réponse aux besoins des principales parties prenantes.

2.2.2 Hiérarchiser les produits envisagés, notamment en ce qui concerne la facilitation du commerce et des transports, la chaîne logistique, la réglementation et les différents secteurs.

2.2.3 Mettre en œuvre tous les projets conformément à la version révisée du processus d'élaboration ouvert (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/24/Rev.2).

2.2.4 Inciter les experts des pays en transition à participer aux travaux du CEFACT-ONU.

#### 2.3 Tenue à jour

##### *Activités et produits*

2.3.1 Tenir à jour, publier et traduire les recommandations de la CEE et les sections pertinentes d'autres normes et instruments du CEFACT-ONU (par exemple le code LOCODE-ONU) dans toutes les langues officielles de la CEE.

2.3.2 Effectuer les travaux de mise à jour conformément à la version révisée du processus d'élaboration ouvert (ECE/TRADE/C/CEFACT/2010/24/Rev.2).

## 2.4 Validation

### *Activités et produits*

2.4.1 Élaborer une méthode de validation des nouvelles normes et des nouveaux instruments du CEFACT-ONU.

2.4.2 Publier un manuel de validation pour la mise en œuvre des normes et instruments du CEFACT-ONU.

2.4.3 Avec l'aide des chefs de délégation, recenser des experts susceptibles de participer aux procédures de validation, d'une haute technicité.

## 2.5 Méthodes

### *Activités et produits*

2.5.1 Recenser ou élaborer des techniques supplémentaires à l'appui des projets et des produits du CEFACT-ONU dans les domaines suivants:

- Modélisation des opérations commerciales;
- Modélisation des données.

2.5.2 Recenser ou élaborer des techniques supplémentaires à l'appui des activités du CEFACT-ONU dans les domaines suivants:

- Tenue à jour des bibliothèques:
  - Harmonisation;
  - Validation;
- Production de bibliothèques;
- Publication de bibliothèques.

2.5.3 Recenser ou élaborer des techniques susceptibles de faciliter la mise en œuvre des normes du CEFACT-ONU et des recommandations de la CEE, sur la base de la contextualisation de modèles communs qui peuvent être appliqués systématiquement tant aux interfaces utilisateurs (papier, écran, etc.) qu'aux formats lisibles en machine (XML, EDIFACT-ONU, etc.).

2.5.4 En agissant conjointement avec des initiatives connexes, élaborer une architecture de modélisation des documents du CEFACT-ONU et établir un modèle de conformité pour promouvoir l'interopérabilité.

2.5.5 En agissant conjointement avec des initiatives connexes, élaborer une architecture de modélisation des processus du CEFACT-ONU et établir un modèle de conformité pour promouvoir l'interopérabilité.

2.5.6 Élaborer des manuels relatifs à l'application du modèle de référence de la chaîne logistique internationale du CEFACT-ONU.

2.5.7 Collaborer avec les gouvernements pour fournir les instruments du CEFACT-ONU dans des langues autres que l'anglais.

2.5.8 Élaborer des manuels relatifs à l'application et à l'adaptation des normes et des instruments du CEFACT-ONU.

2.5.9 Élaborer et mettre en œuvre un cadre de conformité interne qui puisse favoriser l'interopérabilité des normes.

## **2.6 Technologies**

### *Activités et produits*

2.6.1 Recenser et évaluer les instruments existants (normes, spécifications techniques, modèles de référence, lignes directrices et méthodes) pour utiliser efficacement les technologies de l'information et de la communication qui sous-tendent l'accomplissement de la mission du CEFACT-ONU.

2.6.2 Élaborer des prescriptions applicables aux outils logiciels qui appuient l'élaboration et l'utilisation des normes du CEFACT-ONU. Encourager les fournisseurs à proposer des outils peu coûteux ou gratuits et tirer parti des possibilités offertes par les logiciels libres.

2.6.3 Créer un registre multilingue des publications en ligne pour promouvoir l'élaboration, la publication et l'accessibilité des normes et instruments du CEFACT-ONU et faire connaître les possibilités d'en tirer parti et l'étendue de leur utilisation dans le monde entier. Recueillir et publier des exemples de pratiques optimales.

Destinataires: CEFACT-ONU, parties prenantes et fournisseurs de technologies.

## **2.7 Collaboration avec des organisations participant à l'élaboration de normes**

### *Activités et produits*

2.7.1 Collaborer selon qu'il convient avec des organisations internationales pour élaborer conjointement des produits répondant aux besoins des États membres et des autres parties prenantes, en accordant une attention particulière aux pays en transition.

2.7.2 Rendre compte de la coopération avec l'Organisation mondiale des douanes et de l'application des normes du CEFACT-ONU pour les opérations réglementaires transfrontières, en faisant ressortir en particulier l'utilité de ces instruments pour les petites et moyennes entreprises (PME), les pays en transition et les pays les moins avancés. Veiller à ce que les normes soient applicables concrètement par les PME, les pays en transition et les pays les moins avancés.

Destinataires: gouvernements, Organisation mondiale des douanes, commissions régionales de l'ONU, organisations internationales et organisations participant à l'élaboration de normes.

## **2.8 Collaboration avec le Comité exécutif et d'autres entités de la CEE**

Déterminer les secteurs qui pourraient se prêter à une collaboration avec le Comité exécutif et d'autres unités de la CEE de façon à renforcer l'action engagée en matière de facilitation du commerce (convergence des réglementations et analyse des accords commerciaux régionaux et des obstacles techniques au commerce, par exemple).

### *Activités et produits*

2.8.1 Rendre compte au Comité exécutif de la CEE et à la Plénière du CEFACT-ONU des activités communes entreprises avec des groupes d'experts d'autres secteurs de la CEE.

2.8.2 Faire appel au réseau de relais multiplicateurs de la CEE pour diffuser des informations sur les normes du CEFACT-ONU et les recommandations de la CEE.

Destinataires: gouvernements, commissions régionales de l'ONU, Comité du commerce de la CEE.

## Troisième secteur d'activité clef: Promotion

### 3. Promotion – par la sensibilisation et la communication – de la mise en œuvre des recommandations, des normes et des instruments du CEFACT-ONU partout dans le monde, l'accent étant mis sur les pays en transition

#### 3.1 Sensibilisation

Prendre des dispositions pour faire mieux connaître les avantages et les modalités d'application des recommandations de la CEE et des normes et instruments du CEFACT-ONU visant à faciliter le commerce et les transactions électroniques, en réponse aux besoins des États membres et d'autres parties prenantes, en veillant tout particulièrement à mobiliser les pays en transition et les pays en développement.

##### *Activités et produits*

3.1.1 Collaborer avec le secrétariat de la CEE et, selon qu'il convient, avec des organisations internationales pour définir des objectifs de sensibilisation réalistes, en vue de répondre aux besoins des États membres et d'autres parties prenantes, en accordant une attention particulière aux pays en transition.

3.1.2 Recenser les informations qu'il serait utile d'ajouter au guide de la facilitation du commerce.

3.1.3 Tenir à jour et réviser le guide de la facilitation du commerce en fonction des observations des gouvernements et de l'évolution des besoins.

3.1.4 Rendre compte de l'application par les États membres et d'autres parties prenantes des normes et des instruments du CEFACT-ONU.

Destinataires: gouvernements, notamment ceux des pays en transition et des pays en développement.

#### 3.2 Communication et information

Faire mieux connaître les travaux du CEFACT-ONU en mettant au point des supports promotionnels et des documents d'orientation.

##### *Activités et produits*

3.2.1 Continuer d'élaborer et mettre en œuvre une stratégie de communication en étroite collaboration avec le secrétariat, les États membres et d'autres parties prenantes, l'accent étant mis sur une meilleure utilisation du site Web du CEFACT-ONU pour la diffusion de l'information.

3.2.2 Rendre compte de la collaboration avec le Conseiller régional concernant la mise en œuvre des normes et des instruments du CEFACT-ONU.

3.2.3 Mobiliser des ressources pour traduire les publications du CEFACT-ONU dans les trois langues officielles (anglais, français et russe).

3.2.4 Élaborer des guides à l'intention des hauts responsables pour préciser les exigences relatives à l'application des différentes normes et recommandations.

Destinataires: gouvernements et organisations internationales, chefs des délégations participant aux travaux du CEFACT-ONU.